

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

25 NOVEMBER 1953.

25 NOVEMBRE 1953.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 15 Juli 1951,
houdende perequatie van de rust- en
overlevingspensioenen.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 14 juillet 1951,
portant péréquation des pensions de retraite
et de survie.

TOELICHTING

DEVELOPPEMENTS

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

In de memorie van toelichting van het wetsontwerp n° 191 van 18 Januari 1951, en tijdens de parlementaire debatten die aan de wet van 14 Juli 1951 houdende perequatie van de rust- en overlevingspensioenen voorafgingen, hebben de leden van de Regering verklaard dat de nieuwe wet slechts van tijdelijke aard was. Volgens de heer Van Houtte, toenmalig Minister van Financiën, was zij slechts een voorlopige maatregel, in afwachting van een algemene hervorming van het stelsel der burgerlijke en militaire pensioenen, waardoor aan de gewezen dienaars van het land volledige voldoening zou worden geschonken.

De heer Minister van Financiën stelde destijds een Gemengde Commissie in, waarvan de conclusies van haar werkzaamheden hem sedert Mei 1952 werden voorgelegd, zonder dat daaraan tot dusver enig logisch en praktisch gevolg werd gegeven.

Ten aanzien van dit verzuim heeft de socialistische Kamergroep gepoogd aan het probleem een bevredigende oplossing te geven, door de indiening van een wetsvoorstel De Sweemer cs. (Stuk n° 197, Mei 1953).

Dit parlementair initiatief van de ondertekenaars van het wetsvoorstel De Sweemer is des te meer verantwoord, daar de huidige Regering het Interdepartementaal Comité voor Syndicaal Advies heeft geraadpleegd in verband met nieuwe beginselen, die rechtstreeks tegen de aanbevelingen van de Gemengde Commissie indruisen, en die zij voornemens is tot richtsnoer te nemen bij het opmaken van het ontwerp tot hervorming van het stelsel der rust- en overlevingspensioenen.

Uit de echo's in gans de pers der erkende vakorganisaties blijkt geenszins, dat het Interdepartementaal Comité voor Syndicaal Advies ter zake het standpunt van de Regering zou delen, maar integendeel, dat het een regeling voorstaat die billijker is dan wat we tot dusver weten over de oplossingen, die door de Gemengde Commissie in het vooruitzicht worden gesteld en die ter algemene kennis werden gebracht door middel van de dagbladen.

Tot dusver heeft de Regering nog steeds geen wetsontwerp ingediend tot hervorming van het stelsel der rust-

Dans l'exposé des motifs du projet de loi n° 191 du 18 janvier 1951 et lors des débats parlementaires qui devaient donner naissance à la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie, les membres du Gouvernement ont déclaré que la loi nouvelle n'avait qu'un caractère intérimaire. Selon M. Van Houtte, Ministre des Finances, à ce moment, elle n'était que provisoire dans l'attente d'une réforme générale du régime des pensions civiles et militaires, qui puisse donner satisfaction aux anciens serviteurs du pays.

M. le Ministre des Finances créa à l'époque une Commission Mixte dont les conclusions des travaux lui ont été soumises depuis mai 1952, sans qu'aucune suite pratique et logique ne soit encore survenue.

Devant cette carence, le groupe parlementaire socialiste de la Chambre s'est employé à donner une solution satisfaisante par le dépôt d'une proposition de loi De Sweemer cs (Doc. n° 197 de mai 1953).

Cette initiative parlementaire des signataires de la proposition de loi De Sweemer se justifiait d'autant plus que le Gouvernement actuel a soumis pour avis au Comité Interdépartemental de Consultation syndicale des principes nouveaux qui sont l'opposé des recommandations de la Commission Mixte et dont il compte s'inspirer dans l'élaboration du projet de réforme du régime des pensions de retraite et de survie.

Suivant les échos de toute la presse des organisations syndicales reconnues, il n'apparaît point que le Comité Interdépartemental de Consultation syndicale ait partagé le point de vue du Gouvernement en la matière. Mais qu'au contraire, il s'est exprimé plus équitablement que ce que l'on connaît déjà des solutions préconisées par la Commission Mixte, portées à la connaissance générale par les informations de la grande presse quotidienne.

A l'heure actuelle, le Gouvernement n'a pas encore déposé de projet de loi de réforme du régime des pensions

en overlevingspensioenen, om de verbetering te bestendigen die besloten ligt in de bepalingen van de voorlopige wet van 14 Juli 1951, en om het verstoord evenwicht tussen de activiteitswedde en het rust- en overlevingspensioen te herstellen.

Het is wel een slechte reden zich te verschuilen achter de begrotingsmogelijkheden om de kwestie op de lange baan te schuiven en geen gewettigde voldoening te willen geven aan de klachten der pensioengerechtigden. Des te meer dat, indien de Regering van oordeel was dat de barema's der activiteitswedden op 1 Juli 1948 en op 1 Januari 1951 rechtvaardig en billijk waren, het niet te verantwoorden is dat besparingen worden verwezenlijkt ten koste van de rust- en overlevingspensioenen van 's lands gewezen dienaren.

Des te meer dat de lasten voor bejaarde personen, in de meeste gevallen, zeer verzaagd worden door ernstige lichaamsgebreken en ziekten. Het Parlement heeft duidelijk zijn wil doen kennen in de loop van de behandeling van de wet van 14 Juli 1951 dat zonder verwijl een voorlopig regime, waartegen gewettigde kritiek wordt uitgebracht, zou vervangen worden door nieuwe bepalingen die terzelfder tijd voor de toekomst duidelijke regels van integrale en bestendige perequatie der rust- en overlevingspensioenen aan de thans geldende activiteitswedden verzekeren.

Vele gewezen dienaren die een gehele leven aan de dienst van de Natie gewijd hebben, kennen de ergste bestaansmoeilijkheden, soms geldverlegenheid of nood, en wachten vol spanning op de verbetering van hun bestaansmiddelen.

Uit de verklaringen van de heer Minister van Financiën blijkt zelfs dat, indien een wetsontwerp bij het Parlement werd ingediend het waarschijnlijk niet in de loop van de parlementaire zitting 1953-54 zou gestemd worden.

Daarenboven werden de pensioengerechtigden van vóór 30 Juni 1948 beroofd van het recht op de achterstallen die hun moreel en werkelijk verschuldigd zijn voor het tijdperk van 1 Januari 1946 tot 31 December 1950. Inderdaad, krachtens de bepalingen der wet van 18 Augustus 1948 waarbij een wachtvergoeding van 20, 25 of 30 % toegestaan werd, kwam deze in mindering van de gebeurlijke achterstallen, in geval van perequatie. De perequatiewet van 14 Juli 1951 echter, hoewel zij de wet van 18 Augustus intrekt, laat de gebeurlijke toepassing van deze hoofdbepaling van de berekening der achterstallen niet toe vanaf de maand Januari 1946, na aftrek van de sommen die krachtens de wet van 18 Augustus 1948 werden ontvangen.

Wat betreft de pensioenen welke na 30 Juni 1948 werden toegekend, bleven deze verstoken van het merklijk verschil voorkomende bij de berekening van het pensioen op grond der laatste activiteitsbarema's. Dienvolgens is een onmiddellijke toekenning van een compensatievergoeding onder vorm van wachtvergoeding ruimschoots gerechtvaardigd voor al de reeds toegekende pensioenen.

In deze omstandigheden achten de ondertekenaars van dit wetsvoorstel het verantwoord, om de wettige belangen der gerechtigden op een rust- en overlevingspensioen niet verder in gevaar te brengen, onmiddellijk in de wet van 14 Juli 1951 zekere aanpassingen aan te brengen. Zij werden samengevat in volgend wetsvoorstel, waarvan de goedkeuring zou toelaten de pensioenen spoedig aan te passen aan de laatste activiteitswedden, zonder te moeten overgaan tot een grondige hervorming van het stelsel der rust- en overlevingspensioenen.

Het is wenselijk dat de bevoegde overheid zich, voor de bijzondere lichamen, zoals het leger, het onderwijs, de parastatale instellingen, de gemeente- en provinciebesturen en de N. M. B. S., zou laten leiden door de beginselen van dit wetsvoorstel, ten einde spoedig een algehele perequatie van de pensioenen, die zij ten laste hebben, tot stand te brengen.

de retraite et de survie qui consacrerait l'amélioration des dispositions de la loi intérimaire du 14 juillet 1951 et le rétablissement du rapport rompu entre le traitement d'activité et la pension de retraite et de survie.

La raison est mauvaise de s'abriter derrière les possibilités budgétaires pour lésiner et pour s'éterniser à ne pas donner satisfaction légitime aux doléances des pensionnés. D'autant plus, que s'il est apparu au Gouvernement que les barèmes des rémunérations d'activité au 1^{er} juillet 1948 et au 1^{er} janvier 1951 étaient justifiés et équitables, aucune justification n'est plausible pour réaliser des économies au détriment des pensions de retraite et de survie des anciens serveurs du pays.

D'autant plus, que les charges des personnes d'âge sont, dans la plupart des cas, sérieusement aggravées par les infirmités et les maladies graves. La volonté du Parlement s'est nettement affirmée au cours de la discussion de la loi du 14 juillet 1951 pour substituer, sans plus de délai, à un régime provisoire qui soulève des légitimes critiques, des dispositions nouvelles qui assurent en même temps pour l'avenir des règles claires de péréquation intégrale et permanente des pensions de retraite et de survie aux traitements d'activité en vigueur.

Mais toute une catégorie de serveurs du pays, qui ont consacré une vie entière au service de la Nation, connaissent les pires difficultés de l'existence, parfois la gêne et la misère et attendent anxieusement l'amélioration de leurs ressources.

Il apparaît même des déclarations de M. le Ministre des Finances que si un projet de loi était déposé au Parlement, il court le risque de ne pas être voté au cours de la session parlementaire 1953-1954.

D'autre part, les pensionnés d'avant le 30 juin 1948 ont été privés du bénéfice des arriérés qui leur étaient moralement et effectivement dus pour la période du 1^{er} janvier 1946 au 31 décembre 1950. En effet, en vertu des dispositions de la loi du 18 août 1948 qui accordait l'indemnité d'attente de 20, 25 ou 30 %, celle-ci était à valoir sur les arriérés éventuels en cas de péréquation. Or, la loi de péréquation du 14 juillet 1951, si elle abroge la loi du 18 août 1948, n'admet pas l'application éventuelle de cette disposition essentielle du calcul des arriérés, à partir de janvier 1946, avec décompte des sommes touchées en vertu de la loi du 18 août 1948.

Quant aux pensions allouées postérieurement au 30 juin 1948, elles ont été privées de la différence sensible du calcul de la pension sur base des derniers barèmes d'activité. Dès lors, une allocation compensatoire sous forme d'indemnité d'attente est amplement justifiée dans l'immédiat pour toutes les pensions déjà conférées.

Dans ces conditions, pour ne pas persister à compromettre gravement les intérêts légitimes des pensionnés de retraite et de survie, les signataires de la présente proposition de loi estiment qu'il se justifie d'apporter immédiatement quelques aménagements à la loi du 14 juillet 1951. Ils sont résumés dans la proposition de loi ci-après dont l'adoption permettrait d'adapter rapidement les pensions aux derniers traitements d'activité sans qu'il soit nécessaire de recourir à une réforme fondamentale du régime des pensions de retraite et de survie.

Il est à souhaiter que pour les corps spéciaux, tels l'armée, l'enseignement, les établissements parastataux, les administrations communales et provinciales, de même que la S. N. C. B., les autorités compétentes s'inspirent des principes de la présente proposition de loi pour établir rapidement une péréquation intégrale des pensions qui sont à leur charge.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Bij wijze van overgangsmaatregel, worden de rust- en overlevingspensioenen, waarvan sprake in de artikelen 2, 3 en 4 der wet van 14 Juli 1951 houdende perequatie van de rust- en overlevingspensioenen, vastgesteld en herzien, met terugwerkende kracht tot 1 Januari 1951, op grond van de bezoldigingen en voordelen, die aan de belanghebbenden werden toegekend of zouden toegekend zijn onder de voorwaarden vastgesteld door de op 1 Januari 1951 toegepaste weddeschalen, die door het Koninklijk besluit van 16 Februari 1953 worden bepaald.

Art. 2.

Een toelage, onder de vorm van een maandelijks wachtvergoeding, wordt van 1 Januari 1953 af, verleend aan de gerechtigden op reeds toegekende rust- en overlevingspensioenen.

Art. 3.

Voor de pensioenen van een globaal maandelijks bedrag van 3.500 frank en minder, wordt die toelage vastgesteld op 10 % van het bedrag der maandelijks rente, met inbegrip van de door de geldende bepalingen vastgestelde verhogingen, met een maandelijks minimumvergoeding van 250 frank.

Art. 4.

De toe te passen coëfficiënt wordt vastgesteld op 7,5 % voor de pensioenen die globaal 3.501 tot 5.000 frank per maand bedragen, zonder dat de toepassing van die coëfficiënt ten gevolge mag hebben dat het totaal der maandgelden minder dan 3.850 frank zou bedragen.

Art. 5.

De vergoeding wordt vastgesteld op 5 % voor de pensioenen die globaal meer dan 5.000 frank per maand bedragen, zonder dat de toepassing van die coëfficiënt ten gevolge mag hebben dat het totaal der maandgelden minder dan 5.400 of meer dan 13.000 frank zou bedragen.

Art. 6.

De coëfficiënt 5 % wordt echter op eenvormige wijze toegepast wat de pensioenen betreft, die voortvloeien uit bijkomende functies.

Art. 7.

De bovenstaande bepalingen worden uitgebreid tot de op non-activiteit gestelde personeelsleden, wier wachtwedde gelijk is aan het bedrag van het rustpensioen.

Art. 8.

Die maandelijks wachtvergoeding wordt aangerekend op de eventuele achterstallen, die zullen voortvloeien uit de in voornoemd artikel 1 van deze wet vermelde herziening der pensioenen of uit de toepassing van de latere hervorming van het stelsel der rust- en overlevingspensioenen.

24 November 1953.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

A titre transitoire, les pensions de retraite et de survie prévues aux articles 2, 3 et 4 de la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie sont établies ou révisées, avec effet au 1^{er} janvier 1951, sur base des rémunérations et avantages qui ont ou auraient été attribués aux intéressés dans les conditions prévues par les barèmes en vigueur au 1^{er} janvier 1951, barèmes prescrits par l'Arrêté royal du 16 février 1953.

Art. 2.

Une allocation, sous forme d'indemnité d'attente mensuelle, est allouée à partir du 1^{er} janvier 1953 aux titulaires de pensions de retraite et de survie déjà accordées.

Art. 3.

Pour les pensions d'un montant global mensuel de 3.500 francs et moins, cette allocation est fixée à 10 % du montant des arrérages mensuels y compris les majorations établies par les dispositions en vigueur, avec minimum mensuel d'indemnité de 250 francs.

Art. 4.

Le coefficient applicable est fixé à 7,5 % pour les pensions dont le montant global est de 3.501 francs à 5.000 francs par mois, sans que l'application de ce coefficient puisse avoir pour effet de porter le total de la mensualité à une somme inférieure à 3.850 francs.

Art. 5.

L'indemnité est fixée à 5 % pour les pensions dont le montant global est supérieur à 5.000 francs par mois, sans que l'application de ce coefficient puisse avoir pour effet de porter le total de la mensualité à une somme inférieure à 5.400 francs ou supérieure à 13.000 francs.

Art. 6.

Toutefois, le coefficient de 5 % est uniformément applicable en ce qui concerne les pensions dérivant de fonctions accessoires.

Art. 7.

Les dispositions qui précèdent sont étendues aux agents en disponibilité dont le traitement d'attente est égal au chiffre de la pension de retraite.

Art. 8.

Cette indemnité mensuelle d'attente sera imputée sur les arriérés éventuels qui résulteront de la révision des pensions prévue à l'article 1 précité de la présente loi ou lors de l'application de la réforme ultérieure du régime des pensions de retraite et de survie.

24 novembre 1953.

A. DE SWEEMER,
E. RONGVAUX,
J. BRACOPS,
P. DE BRUYN,
S. PAQUE,
J. MARTEL.